

広報とうかい 6/10号

1. 6月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ
4. 東海村春のクリーン作戦
5. 令和4年度の村・県民税税額決定通知書を郵送します
6. ニュースポーツだヨ！全員集合！！
7. バギーのままコンサート
8. 子宮頸がん予防ワクチン「キャッチアップ接種」
9. SCスマイル TOKAI「女性の健康講座」
10. 妊婦のための「ハローベビースクール」
11. ピーターパンサークルに参加してみませんか？
12. グランドピアノを弾いてみませんか

Tokai Newsletter 10 Jun. 2022

1. Weekend Medical Services in Jun.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Coronavirus Vaccination Information
4. Spring Cleanup Day
5. 2022 Municipal/Prefectural Residence Tax (Individual) Notice
6. New Sports Experience Day
7. Special Concert with a Buggy
8. Catch-up HPV Vaccination for Women
9. Health and Beauty Classes for Women
10. Hello Baby Classes for Pregnant Women
11. Peter Pan Circle
12. Rent a Grand Piano for Private Practice

In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be canceled or postponed.

1. Weekend Medical Services in Jun.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 12: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Sun. 19: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 26: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Ibaraki Children Emergency Information Helpline, ph. #8000 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult Emergency Information Helpline, ph. #7119 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, My Number Card, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions

Health Insurance Section; Procedures of National Health Insurance, National Pension Plan, Long Life Medical Care for the Elderly, Medical Welfare Subsidy and Long-term Care Insurance

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties

Childcare Support Section; Procedures for day-care centers and kindergartens, application of child allowance and child-rearing allowance

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills

3. Coronavirus Vaccination Information

The Japanese government started administering a fourth dose of the coronavirus vaccine. Please check the latest information from the village in the newsletters and on the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website.

Eligible people for a fourth shot

(1) People aged 60 or older who took the third shot at least five months ago

These people will receive a Vaccination Coupon when they are eligible for a fourth shot.

(2) People aged between 18 and 59 with underlying medical conditions or with a higher risk of serious illness

These people must apply for a fourth shot if they would like to receive it. You can apply online via Tokai Village Coronavirus Vaccination Website, or by submitting the application form to Tokai Health Center by fax (029-212-6818) or in person. The application forms are available at Tokai Health Center or can be downloaded from the Tokai Village Coronavirus Vaccination

Website. You will receive a Vaccination Coupon about five months after the third shot.

*The fourth shot will be given once per person free of charge.

*Either Pfizer (20%) or Moderna (80%) vaccine will be used for the shots regardless of the type of vaccine given in the first three doses. You can choose which one you receive when you make an appointment, but this option may not be available depending on the distribution status of the vaccines.

For those who have recently moved to Tokai Village

If you have recently moved to Tokai Village after receiving three doses in other municipalities and wish to get a fourth shot, please contact Tokai Health Center, Ph. 029-282-2797.

How to make a reservation

Vaccines will be administered individually at the designated medical institutions only by appointment. Have the coupon ready at hand and make a reservation in one of the following three ways.

(1) Online

Tokai Village Coronavirus Vaccination Website (24H):

https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/

(2) By phone

Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

*Please note that the Call Center may be busy depending on the time.

(3) Reservation Application Form

If you don't need to book immediately, you can also make a reservation by submitting the application form (coupon number required) by fax or in person. The application form is available at Tokai Village Coronavirus Vaccination Website, Tokai Health Center or Tokai Village Office reception desk. You cannot specify a preferred date or time. The assigned date and time will be notified later. We will accept your requests for medical institutions, but we may not be able to provide you with the medical institution of your choice.

Fax to: 029-231-7841 (24H)

In person: At Tokai Health Center (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

What to bring on the appointment day

-Vaccination Coupon and the enclosed documents

-Your ID (My Number Card, insurance card, driver's license, etc.)

-Okusuri Techo (prescription record) if you are taking medication

*If you have a fever or feel unwell on the day, contact the medical institution to cancel your appointment.

Location

Medical institutions in the village where vaccinations are available:

- Ishii Orthopedics (Seikeigeka) Clinic
- Uemura Orthopedics (Seikeigeka) Clinic
- Ogata Clinic
- Tokai Hospital
- Tokai Clinic
- Higashihara Clinic
- Muto Pediatric Clinic

*Please DO NOT contact these medical institutions directly to make a vaccination reservation.

*You can receive a vaccine at a medical institution you have never visited before.

Exceptions:

Only the patients who regularly go to the following institutions can receive a vaccination there. Please consult with your doctor.

- Ibaraki Clinic Tokai
- Ibarakihigashi National Hospital

Inquiries

Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

Tokai Village Coronavirus Vaccination Website:

https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/

Ibaraki Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center (Inquiries about side-effects):

029-301-5394 (24H every day)

Information in foreign languages

Multilingual Call Center (Ministry of Health, Labour and Welfare):

0120-761770 (toll-free)

9:00 a.m. – 9:00 p.m.: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9:00 a.m. – 6:00 p.m.: Thai

10:00 a.m. – 7:00 p.m.: Vietnamese

Coronavirus Vaccination Info (Prime Minister's Office of Japan):

<https://japan.kantei.go.jp/ongoingtopics/vaccine.html>

Translation of Vaccination Questionnaire, etc. (Ministry of Health, Labour and Welfare):

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

COVID-19 Vaccine Navi (Ministry of Health, Labour and Welfare):

<https://v-sys.mhlw.go.jp/en/>

Coronavirus Vaccination Info (Ibaraki Prefecture):

https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information_on_the_covid-19_vaccine_for_foreign_residents.html

Multilingual Emergency Updates (NHK World Japan)

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

4. Spring Cleanup Day

Date: Sat. 18 Jun.

*In case of rain, notification will be given through the community radio system at 6:30 a.m., and the cleanup day will be postponed until Sun. 19 Jun.

Time: 7:00 a.m. – 8:00 a.m.

Place: All areas of Tokai Village

Other: Wear a mask and gloves. Separate the garbage into burnable and non-burnable.

Inquiries: Environmental Policy Section, ph. 029-282-1711 ext. 1452

5. 2022 Municipal/Prefectural Residence Tax (Individual) Notice

Residence tax is calculated based on a person's income in the previous year and is levied on all residents including foreigners who have completed resident registration in Tokai Village as of 1 Jan.

The tax is calculated based on the amount of income earned from January through December of the previous year, so it is imposed even if there is no income in this year.

The tax notice will be mailed from Fri. 10 Jun. Anyone who has not received the tax notice by Tue. 21 Jun., please inquire at the Tax Section.

Payment: If you want to use direct debit to pay tax, please bring the necessary documents.

-Application at financial institutions

1) Bankbook

2) Registered seal (hanko)

3) The tax notice

-Application at Tax Section (1F of Tokai Village Office)

1) Cash card (PIN number required)

2) Identity verification documents

*If you want to pay the tax from the first term, apply at Tax Section by Tue. 21 Jun.

Payment by credit card will not be accepted.

*Tax can also be paid online (PayPay, LINE Pay, PayB).

Inquiries: Tax Section, ph. 029-282-1711

About taxation: Residence Tax Group, ext. 1117-1119

About payment and direct debit: Receiving Management Office, ext. 1114-1116

6. New Sports Experience Day

Date: Sat. 25 Jun.

Time: 10:00 a.m.- 11:30 a.m.

Place: Tokai Gymnasium

Cost: Free

Contents:

-Target Bird Golf: Mini golf using a shuttlecock ball

-Family Badminton: Easy badminton using short-handled rackets and a sponge shuttlecock

Other: Bring indoor shoes, a drink and a towel, and wear comfortable clothes.

New Sports Experience Day will be held every month featuring various unique sports.

Application: Apply by phone to Tokai Gymnasium by Wed. 22 Jun., ph. 029-283-0673

Inquiries: Lifelong Learning Section, ph. 029-287-0851

7. Special Concert with a Buggy

A concert for everyone from babies to adults will be held. Anyone can enter the hall and enjoy the concert even babies in buggies or anyone in a wheelchair.

Date: Sat. 9 Jul.

Time: 2:00 p.m. (Doors open at 1:20 p.m.)

Place: Tokai Welfare Center "Kizuna"

Capacity: 60 people

Performers: Duo Rose & Noir

Cost: Free

Other: A nursing room will be provided.

Application and Inquiries: Apply by phone to Tokai Culture Center (ph. 029-282-8511) between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., from Sat. 18 Jun. to Fri. 8 Jul. (except Mon.)

8. Catch-up HPV Vaccination for Women

Catch-up HPV vaccinations (Cervical Cancer Vaccination) will be provided for women who missed the vaccination during the period between 2013 and 2021 when the government had not actively recommended it. A notification will be sent to eligible people.

Term: Until Mon. 31 Mar. 2025

Eligible people: Women born between 2 Apr. 1997 and 1 Apr. 2006 who have not completed getting three doses of the HPV vaccination

Number of vaccinations: 3 doses in total

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

9. Health and Beauty Classes for Women

(1) Class for Women aged 20-39

Date: 4 Thursdays – 14, 21, 28 Jul. and 4 Aug.

Eligible people: Women aged 20-39 years old who live in Tokai Village

Place: Tokai Gymnasium

(2) Class for Women aged 35-54

Date: 4 Thursdays – 25 Aug. and 1, 8, 22 Sep.

Eligible people: Women aged 35-54 years old who live in Tokai Village

Place: Tokai Gymnasium

(3) Class for Women aged 50-64

Date: 4 Thursdays – 6, 13, 20 and 27 Oct.

Eligible people: Women aged 50-64 years old who live in Tokai Village

Place: Tokai Welfare Center “Kizuna”

***For all classes**

Time: 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

Capacity: 20 people each class

Cost: Free

Other: Free childcare service will be provided for classes (1) and (2).

Application: Apply with the application form to Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. after Wed. 15 Jun. (except Mon.)

Inquiries: SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

10. Hello Baby Classes for Pregnant Women

Let's learn about pregnancy, childbirth, childcare, and share your concerns and experiences with us as an expecting mother. You can join either one or both classes.

Date and Content:

(1) Fri. 9 Sep., 9:15 a.m. - 11:30 a.m. (Registration starts at 9:00 a.m.)

Lecture by a midwife, a nutrition manager and a dental hygienist. Childcare service will be provided for free.

(2) Sat. 10 Sep., 9:15 a.m. - 11:45 a.m. (Registration starts at 9:00 a.m.)

Talk about babies' crying / how to bath a new born / pregnancy experience for fathers / useful services for before and after childbirth. Bring aprons for each attendee. No childcare service will be provided.

Place: Tokai Health Center

Capacity: (1) 8 people, (2) 9 pairs

Cost: Free

Other: Bring your Maternal and Child Health Handbook (Boshi Kenko Techo), the supplementary handbook, pen and notebook.

Applications and Inquiries: Apply from the following Childcare Support Portal Website "Nobi-nobi Kosodate Cho", between Sat. 18 Jun. and Fri. 26 Aug.

<https://www.tokai-kosodate.jp/pagecat101/10j8c5ihg9-1647390608#contentstop>

Inquiries: Apply to Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

11. Peter Pan Circle

The circle will be held for children to play among themselves, and their guardians to exchange different experiences and ideas through this circle.

Dates: Every Mon. to Fri. (except public holidays)

Time: 10:00 a.m. - 12:30 p.m. or 1:15 p.m. - 3:45 p.m.

Place: Ozora Daycare Center

Eligible people: Children from 1 to 3 years old and their guardian

Capacity: 5 pairs (10 people) for each morning and afternoon period

Cost: Free

Other: Bring your own drinks. (No food)

Applications and Inquiries: Apply by phone to Ozora Daycare Center, Ph. 029-287-3535 (except Sat., Sun. and public holidays).

12. Rent a Grand Piano for Private Practice

Dates:

Tue. 12, Fri. 15, Sun. 31 Jul.

Fri. 5, Sun. 21, Tue. 30 Aug.

Tue. 6, Tue. 13, Tue. 27 Sep.

Time:

1:00 p.m. - 7:50 p.m. on Tue., and Fri.

9:00 a.m. - 7:50 p.m. (except noon - 1:00 p.m.) on Sun.

Place: Tokai Culture Center

Eligible people: Anyone who lives, works or goes to school in Tokai Village

Cost: 200 yen per session to be paid on the day (50-minute session for one person only)

*You can apply up to two practice sessions per term (Jul. to Sep. 2022).

*Reservations cannot be changed.

*Please contact Tokai Culture Center about additional use.

Application and Inquiries: Apply by phone to Tokai Culture Center (ph. 029-282-8511) from 9:00 a.m. on Sat. 25 Jun. You should apply by 5:00 p.m. on the day you want to use the venue.